



# MANUAL DE INSTALACIÓN

# AIRE

# ACONDICIONADO

Asegúrese de leer las precauciones de seguridad antes de la instalación y uso, y utilícelo correctamente.

Se ha diseñado para proteger la seguridad del instalador y el usuario y evitar daños materiales, etc.

Tras leer el manual de usuario, guárdelo en un lugar donde pueda consultarlo en cualquier momento.

## **AC Ez Touch**


PACEZA000, CACEZA000

Traducción de las instrucciones originales

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes instrucciones de seguridad tienen por objetivo evitar riesgos imprevistos o daños derivados de un funcionamiento poco seguro o incorrecto del aparato.

Las instrucciones se dividen en "ADVERTENCIAS" y "PRECAUCIONES", como se describe a continuación.

 Este símbolo se muestra para indicar cuestiones y acciones que pueden suponer un riesgo. Lea con atención la parte señalada con este símbolo y siga las instrucciones a fin de evitar riesgos.

### ADVERTENCIA

Indica que, de no seguirse las instrucciones, pueden producirse lesiones graves o la muerte.

### PRECAUCIÓN

Indica que, de no seguirse las instrucciones, pueden producirse lesiones menos graves o daños en el aparato.

## ADVERTENCIA

### Instalación

- Cuando se vuelva a instalar un producto ya instalado, póngase en contacto con la tienda donde lo adquirió o el servicio técnico para solicitar su instalación.
  - Si una persona no experta y sin autorización instala el producto, puede causar un incendio, descargas eléctricas o una explosión, así como lesiones al usuario, y puede hacer que falle el producto.
- No retuerza ni dañe el cable de alimentación eléctrica.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas
- Cuando realice un trabajo eléctrico, póngase en contacto con la tienda donde compró el aparato o el servicio técnico.
  - Si una persona no experta sin autorización realiza el desmontaje o la reparación, puede causar un incendio o descargas eléctricas.
- Instale el producto de modo que se pueda evitar el agua de lluvia.
  - Si entra agua en el producto, puede causar el fallo del mismo.

- No realice la instalación en un lugar con altos niveles de humedad.
  - Si entra humedad en el producto, puede causar el fallo del mismo.
- Asegúrese de ponerse en contacto con la tienda de compra o el centro de servicio para la instalación del producto.
  - Si una persona no experta y sin autorización instala el producto, puede causar un incendio, descargas eléctricas o una explosión, así como lesiones al usuario, y puede hacer que falle el producto.
- Los trabajos eléctricos, deberán ser realizados por un especialista en instalaciones eléctricas siguiendo el manual de instrucciones y los esquemas de circuitos.
  - Si se utiliza un cable no apropiado o una persona no experta realiza el trabajo eléctrico, puede causar un incendio o descargas eléctricas.
- No coloque el producto cerca del fuego.
  - Puede causar un incendio.
- Cuando el producto se instala en un lugar como un hospital o una estación de comunicación, disponga protección contra el ruido.
  - Puede causar fallos en el producto u otros productos.
- Instale el producto de forma segura.
  - Si el producto queda flojo, el producto instalado puede caer o puede causar un fallo del producto.
- Instale correctamente el producto tras estudiar detenidamente el manual facilitado.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas.
- Durante el cableado, no utilice cable no estándar y no fuerce el cable para extenderlo.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas.
- Durante el cableado del cable de alimentación y el cable de comunicación, fije el cable con fuerza.
  - Si el cable queda suelto, podría causar un incendio o descargas eléctricas.
- No conecte el cable de alimentación a un terminal de comunicación.
  - Puede causar un incendio, descargas eléctricas o fallos del producto.

- No instale el producto en un lugar con fugas de gas combustible.
  - Puede causar incendios, descargas eléctricas, explosiones, lesiones o fallos del producto.
- Instale el producto sin tensión en el cable.
  - Si se aplica tensión sobre el cable, podría romperse o causar un incendio por la generación de calor.
- No utilice un cable dañado o cuando esté suelto.
  - Puede causar descargas eléctricas o fallos del producto.
  - ※ Si es un modelo que utiliza un enchufe

### Funcionamiento

- No coloque ningún objeto pesado sobre el cable de alimentación.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas
- No cambie o alargue el cable de alimentación sin autorización.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas
- Utilice el cable exclusivo para el producto.
  - Si se usa un cable no autorizado o no estándar, podría causar un incendio o descargas eléctricas.
- No utilice un calentador cerca del cable de alimentación.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas
- No permita que se introduzca agua en el producto.
  - Puede causar un incendio, descargas eléctricas o dañar el producto.
- No coloque un recipiente con líquido sobre el producto.
  - Puede causar fallos en el producto.
- No toque el producto con las manos mojadas.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas.
- Utilice piezas estándar.
  - Si utiliza piezas no autorizadas, puede causar un incendio, descargas eléctricas, explosión, lesiones al usuario o fallos del producto.
- Si el producto se inunda, póngase en contacto con el servicio técnico.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas.
- No golpee el producto.
  - Puede causar fallos en el producto.

- No guarde ni use gases combustibles o materiales inflamables cerca del producto.
  - Podría causar un incendio o fallos del producto.
- No desmonte, repare o modifique el producto sin autorización.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas.
- No deje el producto desatendido en presencia de niños o personas de edad.
  - La negligencia podría causar un accidente de seguridad o un fallo del producto.
- No permita que los niños se cuelguen del producto.
  - Puede causar daños en el producto o el producto podría caerse y causar lesiones al niño.
- Compruebe los límites de temperatura de funcionamiento indicados en el manual antes de utilizar el producto. Si no se indican límites de uso en el manual, utilice el límite de 0 °C ~40 °C (32 °F ~104 °F).
  - Si el producto se utiliza en un entorno con temperaturas superiores a las indicadas, pueden producirse daños graves.
- No presione el interruptor o el botón del producto con objetos punzantes.
  - Podría causar descargas eléctricas o fallos del producto.
- Durante el cableado, no trabaje mientras el equipo reciba corriente.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas.
- Si se produce un sonido anómalo, olores o humo del producto, deje de utilizarlo.
  - Puede causar un incendio o choque eléctrico.
- No coloque ningún objeto pesado sobre el producto.
  - Puede causar fallos en el producto.
- No pulverice agua directamente sobre el producto ni limpie el producto con una toalla mojada, etc.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas.
- No utilice el producto para usos especiales, como animales o plantas, equipos de precisión o conservación de obras de arte, y no use el producto en un lugar no adecuado para la instalación.
  - Podría causar daños materiales.
- Elimine de forma segura los materiales de embalaje.
  - De lo contrario, el usuario podría sufrir lesiones.

- Para desconectar, tire del enchufe y no lo haga con las manos mojadas.
  - Podría causar un incendio o deformar el producto.
- Asegúrese de cortar el suministro eléctrico del producto durante la limpieza o reparación.
  - Podría causar un incendio o deformar el producto.

## PRECAUCIÓN

### Instalación

- Instale el producto de forma segura en un lugar que pueda sostener su peso.
  - El producto podría caer y dañarse.
- No utilice el producto en lugares con presencia de grasa, vapor o ácido sulfúrico.
  - Puede causar una degradación del rendimiento o dañar el producto.
- Compruebe la alimentación de régimen.
  - Podría causar un incendio o fallos del producto.
- Utilice el adaptador facilitado.
  - Si se usa un adaptador no estándar, puede causar fallos del producto.
- Durante el transporte del producto, tenga cuidado de no dejar caer el producto o dañarlo.
  - Podría causar lesiones a la persona que lo transporta.
- Durante el cableado, no permita que el rocío, agua, insectos, etc. entren en la parte de conexión donde se extiende el cable.
  - Si se introduce un objeto extraño, podrían producirse descargas eléctricas o dañarse el producto.
- El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada por el aparato.
- El aparato sólo debe alimentarse con una corriente de seguridad extra baja que corresponda con la marca del aparato.
- No instale la unidad en atmósferas potencialmente explosivas.

### Funcionamiento

- Para la limpieza del producto, no use detergentes fuertes, por ejemplo, disolventes; limpie con un trapo suave.
  - De lo contrario, podría causar un incendio o el producto podría deformarse.
- No presione el panel táctil con objetos punzantes.
  - Puede causar descargas eléctricas o dañar el producto.

- No permita que un material metálico toque el producto.
  - Puede causar fallos en el producto.
- Durante la esterilización o desinfección, deje de usar el producto.
  - Puede causar fallos de funcionamiento del producto.
- No toque el interior del producto.
  - Puede causar fallos en el producto.
- Tras un largo periodo de uso del producto, asegúrese de comprobar el estado del producto.
  - Cuando el producto se usa durante un periodo prolongado de tiempo, el estado del producto puede empeorar, y puede causar lesiones al usuario.
- No guarde el producto cerca de líquidos, por ejemplo, jarrones o botellas.
  - Puede causar un incendio o descargas eléctricas.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el enchufe.
  - causar un incendio o fallos del producto.

### Según IEC 60335-1

Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales reducidas o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les instruya en el uso del aparato. No deje desatendidos a los niños pequeños cuando estén jugando con el aparato.

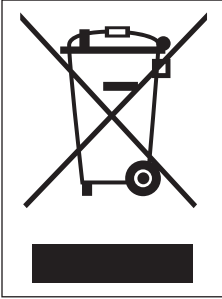
### Según EN 60335-1

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con disminución de sus capacidades físicas, sensoriales o mentales si lo hacen bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones para un uso seguro y habiendo comprendido los posibles peligros. No permita a los niños jugar con este aparato. No permita a los niños realizar la limpieza o mantenimiento de usuario sin vigilancia.



## PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.



### Símbolo para marcar AEE

1. El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
2. Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
3. Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



### Solo Para Republica Dominicana

Eliminacion de su viejo electrodomestico

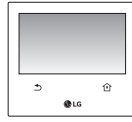
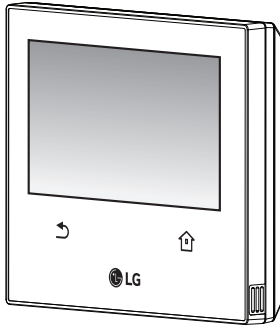
1. El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos electricos y electronicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
2. Los productos electricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminacion del antiguo aparato ayudara a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrian utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
3. Puedes llevar tu aparato a cualquiera de los centros autorizados de recoleccion de residuos electricos y electronicos. Si deseas conocer una lista actualizada de los paises que cuentan con este servicio, visite la pagina <https://www.lg.com/global/take-back-recycling-global-network-south-america>



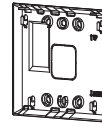
### Cómo desechar las baterías y los acumuladores gastados

1. Este símbolo puede aparecer junto con los símbolos químicos del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio, 0,002% de cadmio o 0,004% de plomo.
2. Todas las baterías y acumuladores se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de baterías y acumuladores contribuye a evitar posibles riesgos para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo desechar las baterías y acumuladores antiguos, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde haya adquirido el producto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling-global-network-europe>)

# COMPONENTES



Controlador  
AC Ez Touch



Placa de  
montaje mural



Tornillos de  
montaje mural



Adaptador de  
corriente



Cable de  
alimentación



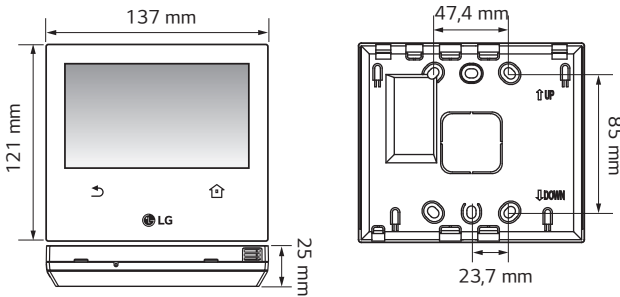
Manual

## ! NOTA

La figura de los componentes o productos vendidos por separado puede variar con respecto a los productos reales.

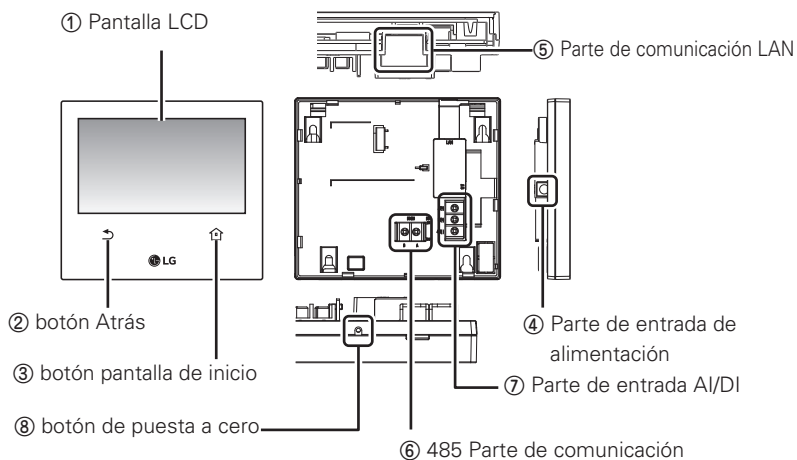
# ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

La especificación del producto de AC Ez Touch es la siguiente.



Item	Specifications
Alimentación eléctrica	12 VCC (Use adaptador)
Adaptador	Entrada: 100-240 V~, 50 / 60 Hz , 1,2A Salida: 12 VCC, 3,33 A
LCD	LCD color 5" (800*480)
Táctil	Panel táctil capacitivo
Comunicación 485	Máx 1 000 m
DI	Máx 100 m
Ethernet	100 Mbps
Teclado	Coreano / Inglés / Número
Temperatura de funcionamiento	0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F)
Temperatura de almacenaje	-20 °C ~ 60 °C (-4 °F ~ 140 °F)
Clase de protección	IP20

## Nombre



N.	Elemento	Especificaciones
①	Pantalla LCD	Pantalla de estado de funcionamiento y configuración
②	botón Atrás	Se mueve a la posición anterior.
③	Botón pantalla de inicio	Cambia a la pantalla principal
④	Parte de entrada de alimentación	Parte de conexión del adaptador de 12 VCC
⑤	Parte de comunicación LAN	Puerto de conexión de comunicación LAN para conexión Ethernet (soporta 100 Mbps)
⑥	485 Parte de comunicación	1 puerto
⑦	Parte de entrada AI/DI	AI+ : Reservado DI+ : entrada de punto de contacto (entrada de contacto seco) COM: común TIERRA
⑧	Botón de puesta a cero	Para el reinicio del sistema

# INSTALACIÓN Y AJUSTES

En este capítulo, se describe el método de instalación y ajustes para el AC Ez Touch.

Para utilizar el AC Ez Touch, debe establecer el entorno que permite al controlador y los equipos (aire acondicionado/ventilación, etc.) comunicarse entre ellos, y registrar los equipos relevantes a través del AC Ez Touch.

Debe instalarlos en el orden siguiente.

## **Paso 1: Comprobación del entorno de instalación y configuración de la dirección de los equipos**

Antes de instalar el AC Ez Touch, consulte la composición de la red con los equipos conectados, y asigne direcciones que no se superpongan con los equipos conectados.

## **Paso 2: Instalación del producto y conexión del cable de comunicación RS485**

Instale el AC Ez Touch y conecte el cable de comunicación RS-485.

## **Paso 3: Conexión de los cables y del adaptador de alimentación eléctrica**

Conecte la red y otros cables y, a continuación, conecte el adaptador de alimentación eléctrica.

## **Paso 4: Registro de equipos de aire acondicionado/ventilación/calor y configuración del grupo**

Registre los equipos de aire acondicionado, ventilación y calor conectados y configure el grupo.

## **Paso 5: Funcionamiento**

Compruebe si el control básico y los contenidos de configuración funcionan normalmente.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- El trabajo de instalación requiere tecnología especializada. Por lo tanto, el trabajo de instalación será realizado por un técnico instalador cualificado siguiendo los contenidos de este capítulo.
- Si tiene dudas o preguntas relevantes en cuanto a la instalación, póngase en contacto con el servicio técnico o un instalador especializado reconocido por LG.

## Comprobación del entorno de instalación y configuración de la dirección de los equipos

### ! NOTA

- La máxima distancia de comunicación aceptable garantizada por LG Electronics es 1.000 m. Es decir, el equipo más alejado del AC Ez Touch se encontrará a una distancia no superior a 1.000 m.
- Se recomienda utilizar cables de comunicación de 0,75 mm<sup>2</sup> o más gruesos.
- Configure la dirección de modo que no se superponga con equipos del mismo tipo.
- Cada dispositivo que se puede utilizar con PDI debe establecerse en una dirección única cuando se conecta con PDI. Para obtener más información acerca de los dispositivos se puede utilizar con PDI, consulte el manual de PDI.

## Configuración de la dirección del control central de la unidad interior

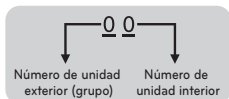
En primer lugar, se deben asignar direcciones que no se superpongan con otros equipos (Equipos de aire acondicionado/ventilación/calor) considerando toda la composición de instalación conectada a un AC Ez Touch.

Las direcciones de los equipos pueden ser hexadecimales de 00 a FF.

### ! NOTA

#### Asignación de número de unidad exterior y unidad interior

- Si el producto de la unidad interior es un Multi V, se recomienda seleccionar el primer dígito de la dirección con el número de la unidad exterior, y el segundo dígito con el número de la unidad interior, para que se pueda identificar la composición y la división del sistema fácilmente durante el ajuste de direcciones.



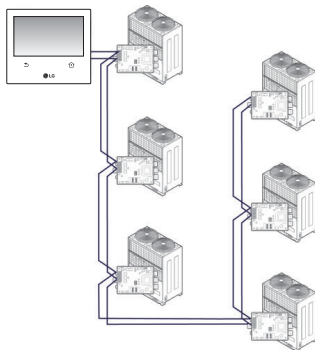
### ! NOTA

- El método de configuración de la dirección de control central puede ser diferente para el producto de unidad interior o tipo de controlador remoto; por lo tanto, la dirección se configura haciendo referencia al manual del producto de la unidad interior o el control remoto por cable.

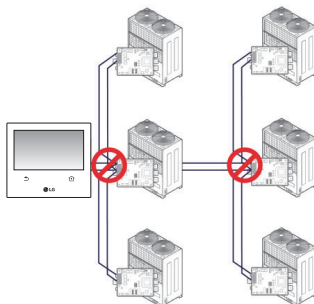
## Conexión del cable de comunicación RS485

- 1 Se puede conectar un máximo de 64 unidades interiores a un AC Ez Touch. Si debe conectarse un número múltiple de unidades exteriores, la conexión realizada será del tipo BUS. De lo contrario, el AC Ez Touch podría no funcionar correctamente.

### <Ejemplo correcto: Conexión de tipo RS485 BUS>



### <Ejemplo incorrecto: Conexión de tipo RS485 STAR>



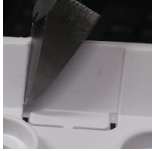
## Instalación del producto

Los métodos de instalación y conexión del cable del AC Ez Touch son los siguientes.

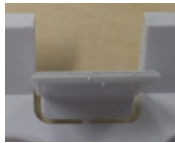
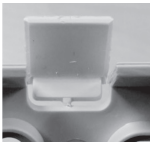
- 1 Decida el espacio para la instalación del controlador.
  - Antes de fijar el controlador a la pared, compruebe que la ubicación es adecuada para conectar el controlador, el cable RS485, el cable de alimentación y el cable Ethernet.
  - Determine la dirección de cableado del producto, y retire la estructura de paso de cables de la dirección correspondiente.

### \* Método de la retirada de la estructura de paso de cables

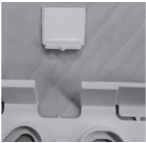
- 1 Corte con una tenaza el borde de la parte ranurada en ambos lados de la estructura de paso de cables.



- 2 A continuación, doble la estructura hacia el interior y el exterior 2 veces, respectivamente.



- 3 Separe la estructura de paso de cables.



### ! NOTA

Asegúrese de realizar esta operación con una tenaza. Si utiliza otras herramientas, por ejemplo, una pinzas, quedará un borde en la superficie de corte que podría rozar o romper el cable eléctrico.

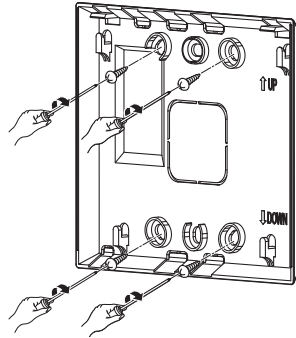


<cuando se utiliza una tenaza>

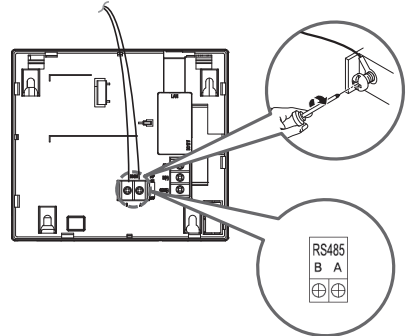


<cuando se utilizan pinzas>

- 2 Fije la placa de instalación mural del controlador por encima del cable RS485.



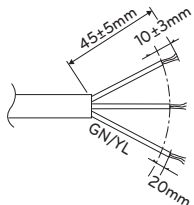
- 3 Conecte el cable RS485 situado en el lado trasero de la unidad principal del controlador al conector RS485.



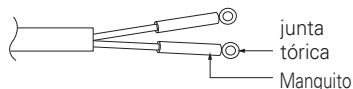
### ! PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no cambiar la conexión de ambas líneas de RS485, ya que existe polaridad en la conexión del cable de comunicación RS485.
- Cuando el cable se conecta en una estructura de conexión, tenga cuidado de no doblar el cable de comunicación RS485.

Al conectar el T/B, tras retirar el revestimiento tomando como guía la imagen, asegúrese de conectarlo insertando un manguito corto de protección en la junta tórica o terminal en U.

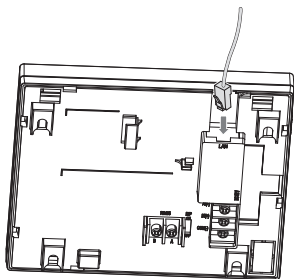


<Guía de retirada del revestimiento>

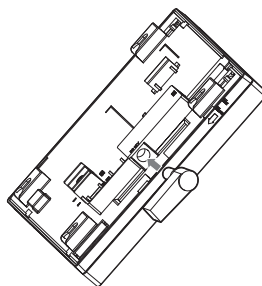


<Aplicación de la junta tórica y el manguito>

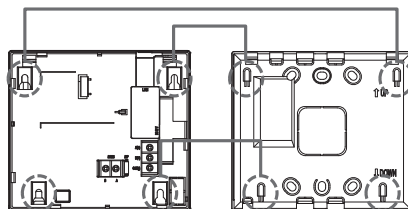
- 4 Si se necesita una conexión de red del controlador, conecte el cable Ethernet al puerto LAN del lado trasero de la unidad principal del controlador.



- 5 Conecte el adaptador de alimentación eléctrica al conector situado en el lado trasero de la unidad principal del controlador.

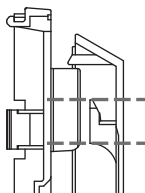


- 6 Tras emparejar el gancho de la placa de montaje de pared instalado en la pared y la ranura del producto, presione el producto para ajustar la ranura.

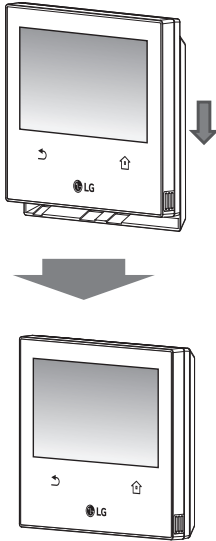


<Ranura del producto>

<Gancho de placa de montaje de pared>



- 7 Presione el producto hacia abajo para fijar el gancho superior.



**! NOTA**

La separación se realiza siguiendo el orden inverso a la instalación.

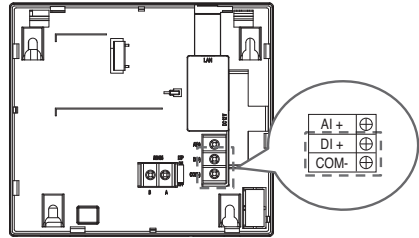
- 8 Conecte el cable de alimentación del adaptador en el enchufe.

## Ajuste de la función de parada de emergencia

El AC Ez Touch tiene la función de parada de emergencia que detiene todos los equipos conectados (Equipos de aire acondicionado/ventilación/calor) cuando se produce en el edificio una situación que requiere emergencia.

Cuando el puerto DI detecta una señal de cortocircuito, el AC Ez Touch detiene el funcionamiento de todos los equipos conectados.

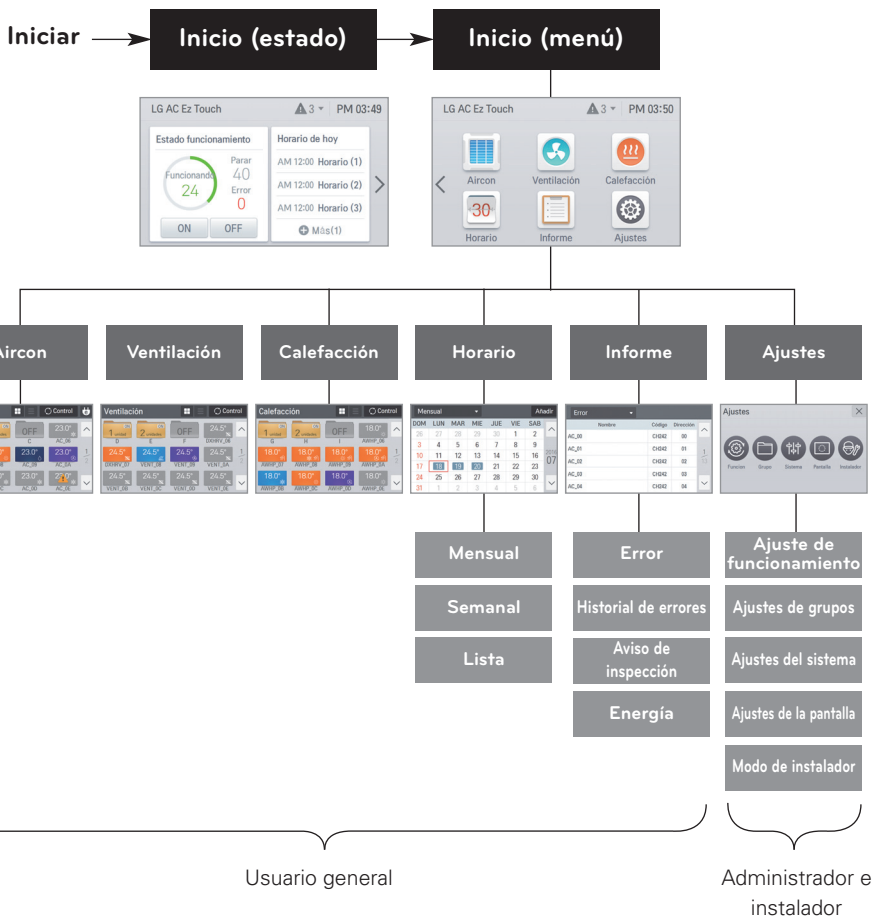
En relación con la función de parada de emergencia, se puede usar con la conexión al puerto DI del terminal de conexión del tipo de contacto en el lado trasero del AC Ez Touch, como se muestra más abajo.



**! NOTA**

El puerto DI siempre estará en estado abierto, excepto en situaciones de emergencia.

# COMPOSICIÓN DEL MENÚ



## Derechos de acceso para cada menú

### Derechos de acceso detallados

- Usuario general: puede acceder a todos los menús visualizados en la pantalla.
- Administrador e instalador: Para acceder a los ajustes, el administrador e instalador deben introducir una contraseña.

# INDIRECTA

## Lista de comprobación antes de llamar al servicio técnico

Cuando se produce algún fallo en el producto, compruebe los elementos siguientes antes de solicitar asistencia técnica.

Síntomas	Verificar	Acción
Todos los productos continúan apagándose. Se muestra una alarma.	Compruebe la fuente del puerto ED.	
El producto se ha reiniciado durante la noche.	Se reinicia automáticamente a las 2:05 cada lunes.	
Los equipos no está controlados.	¿Están los equipos en estado 'bloqueado'?	Compruebe si está configurada la función de bloqueo, y borre la función de bloqueo.
Aparece una pantalla de error en el icono de los equipos.	¿Se han conectado correctamente los equipos que tienen el mensaje de error?	Si no están conectados correctamente, se muestra el error. Compruebe el estado de conexión de los equipos.
No es posible configurar el bloqueo. No se puede usar el ajuste de límite de temperatura. No se puede usar la función de registro automático.	¿No se había configurado el producto en estado esclavo?	En estado esclavo, no se puede usar el ajuste de bloqueo de equipos, Fijar rango Temp., 2 Temp. consigna, 2 Ajustes de Int., Búsqueda automática de dispositivos, el historial de energía y el Modo de ahorro de energía.
El programa de PC esta parado.	-	Tras salir del programa en ejecución, intentalo de nuevo.
La hora ha cambiado sin ajuste manual.	¿Se ha seleccionado elhorario de verano?	Desactive el horario de verano.



## [For Equipment under battery regulation]



### **English**

The battery is in compliance with the Regulation (EU) 2023/1542

### **Italiano**

La batteria è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542

### **Español**

La pila cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542

### **Français**

La pile est conforme à la réglementation (UE) 2023/1542

### **Deutsch**

Die Batterie entspricht der Verordnung (EU) 2023/1542

### **Ελληνικά**

Η μπαταρία συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542

### **Česky**

Baterie odpovídá Nařízení (EU) 2023/1542

### **Nederlands**

Deze accu voldoet aan de verordening (EU) 2023/1542

### **Polski**

Bateria spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2023/1542

### **Română**

Bateria este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542

### **Português**

A bateria está em conformidade com o Regulamento (EU) 2023/1542

### **Magyar**

Az akkumulátor megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek

### **Български**

Батерията е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542

### **Srpski**

Baterija je u skladu sa Uredbom (EU) 2023/1542.

### **Hrvatski**

Baterija je u skladu s Uredbom (EU) 2023/1542.

### **Svenska**

Batteriet överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542

### **Norsk**

Batteriet overholder forordningen (EU) 2023/1542

### **Dansk**

Batteriet er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542

### **Eesti**

Aku vastab määrustele (EL) 2023/1542

### **Malti**

Il-batterija hija konformi mar-Regolament (UE) 2023/1542

### **Slovenčina**

Batéria je v súlade s nariadením (EÚ) 2023/1542

### **Slovenščina**

Baterija je v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542.

### **Latviešu**

Akkumulators ir atbilstīgs Regulai (ES) 2023/1542.

### **Lietuvių K.**

Baterija atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542

### **Gaeilge**

Tá an cadhnra i gcomhréir le Rialachán (AE) 2023/1542

### **Македонски**

Батеријата е во согласност со Регулативата (ЕУ) 2023/1542.

### **Shqip**

Bateria është në përputhje me Rregulloren (BE) 2023/1542

### **Bosanski**

Baterija zadovoljava zahtjeve navedene u Propisu (EU) 2023/1542

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на носителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletuojate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolaí lompórtálai AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojü pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.a.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	11-15, Tipografilor Street, S-Park Business Centre, Building B3, 5th Floor, District 1, 013714 Bucharest, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимости от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji uvažeci uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelitest võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuoteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamii tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochoimhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálai AE infhéidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékéktől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélag, en það fer eftir vörum eða vörumódelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetams nėra tinkama ES importuotojai. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од произвоците или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. / Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistghu jkunu limitati ghal certi sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemm importatur applikabbli tal-UE. /

Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywisci importeryzcy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedzialnego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EU neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Nė varėsi tē produktēve ose modelevē, importuesit aktual mund tē jenē tē kufizuar vetēm nē disa degē. Pēr njsitē ē prodhuara nē BE, nuk ka importues tē zbatueshēm tē BE-sē. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.

LG Electronics Inc. <sup>①</sup> Single Contact Point (EU/UK) :  
 LG Electronics Deutschland GmbH  
 Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, <sup>③</sup> Germany

	①	②	③
ENGLISH	Single Contact Point	EU	Germany
ITALIANO	Punto di contatto unico	UE	Germania
ESPAÑOL	Punto de contacto único	UE	Alemania
FRANÇAIS	Point de contact unique	UE	Allemagne
DEUTSCH	Einheitliche Anlaufstelle	EU	Deutschland
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Ενιαίο σημείο επαφής	EE	Γερμανία
ČEŠTINA	Jednotné kontaktní místo	EU	Německo
NEDERLANDS	Eén enkel contactpunt	EU	Duitsland
POLSKI	Punkt kontaktowy	UE	Niemcy
LIMBA ROMÂNĂ	Punct unic de contact	UE	Germania
PORTUGUÊS	Ponto de contacto único	UE	Alemanha
MAGYAR	Egyetlen kapcsolattartó pont	EU	Németország
БЪЛГАРСКИ	Единна контактна точка	EC	Германия
SRPSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Nemačka
HRVATSKI	Jedinstvena kontaktna točka	EU	Njemačka
SVENSKA	Enskild kontaktpunkt	EU	Tyskland
NORSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
DANSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
SLOVENČINA	Jednotné kontaktné miesto	EÚ	Nemecko
SLOVENŠČINA	Enotna kontaktna točka	EU	Nemčija
GAEILGE	Pointe Teagmhála Aonair	AE	an Ghearmáin
SHQIP	Pikë e vetme kontakti	BE	Gjermania
BOSANSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Njemačka
EESTI KEEL	Üks kontaktpunkt	EL	Saksamaa
LATVIEŠU VALODA	Vienotais kontaktpunkts	ES	Vācija
LIETUVIŲ KALBA	Bendras kontaktas visiems	ES	Vokietija
MALTI	Punt ta' Kuntatt Uniku	UE	il-Ġermanja
МАКЕДОНСКИ	Единствена контакт точка	EY	Германија









Manufacturer :  
LG Electronics Inc.  
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer : LG Electronics U.K. Ltd  
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL